# SINGEN kommunal

Die offizielle Zeitung der Stadtverwaltung Singen

Jahrgang 17 | Ausgabe 37 | 17. Oktober 2018

# Richtfest für Hospizund Palliativzentrum "Horizont" in Singen

Große Freude herrschte beim Richt-Größe Freude herrschte beim Kicht-fest für den Neubau des Hospiz- und Palliativzentrums "Horizont" in der Singener Innenstadt (Ecke Thurgau-er Straße/Hegaustraße). Die Fertig-stellung des stationären Hospizes mit neun Plätzen ist für Sommer 2019 geplant.

Oberbürgermeister Bernd Häusler (erster Vorsitzender von "Horizont") dankte in seiner Begrüßung dem Land Baden-Württemberg, insbe-sondere dem Regierungspräsidium Freiburg, für die Finanzierungsmit-tel, ohne die ein derartiges Baupro-jekt gar nicht möglich gewesen wä-re. Er betonte, wie wichtig diese Ein-richtung für den Landkreis Konstanz sei und dasse er sich sehr darüber freue, wie reibungslos die Bauarbei-ten vonstattengingen.

#### Städtebauförderung

Stattebauförderung
Zuschüsse aus Mitteln des Bundes und des Landes konnten im
Rahmen des Sanierungsgebietes "Östliche Innenstadt" gewonnen werden, um
das Projekt auf dem
Wetzsteinareal zu unterstützen
und gleichzeitig die übergeordneten Sanierungsziele aus dem Programm "Soziale Stadt" weiterzu-

Architekt Wolfgang Riede zeigte sich zuversichtlich, dass die geplante Fertigstellung im Sommer 2019 ein-gehalten werden könne. Er dankte allen am Bau Beteiligten für die stets gute und konstruktive Zusam-menscheit

Die beiden Geschäftsführer von "Ho-Die beiden Geschaftsfuhrer von "Hor-rizont", Wolfgang Heintschel und Christian Grams, sprachen allen Un-terstützern und Spendern ihren Dank aus und betonten, dass sie auch weiterhin dringend auf Spen-den angewiesen seien.

Die Vision eines Hospiz- und Pallia-Die Vision eines nospiz- und Patita-tivzentrums soll nun in mehreren Schritten erfüllt werden. Die ver-schiedenen Säulen von "Horizont" sind das stationäre Hospiz mit neun Plätzen, die spezialisierte ambu-

verfolgen. Der Erhalt stadtbildvernügen. Der Ernialt Stadiblio-prägender und unter Denkmal-schutz stehender Gebäude ge-hört zusammen mit Sozialen Maßnahmen sowie der Aufwer-tung öffentlicher Bereiche zu den besonders im Vordergrund ste-henden Zielsetzungen.

Die Städtebauförderung richtet sich hier vor allem auf die denk-malgerechte Modernisierung der Wetzsteinvilla.

lante Palliativversorgung (Palliativ daheim), der Hospizverein Singen und Hegau e.V., ein interkultureller Trauerort, Kultur und Bildung (Ge-sprächskreise, Seminare, Vorträge, Lesungen etc.) und das Café "Hori-zont"

Den Richtspruch übernahmen die Zim mermannsleute Martin und Stefan Seitz. Zum Schluss wurden alle Gäste zu einem kleinen Stehem-pfang geladen.

Wer die wertvolle Hospizarbeit im Zeichen der Menschlichkeit unter-stützen möchte, kann eine höchst willkommene Spende leisten:

## Horizont – Ökumenisches Hospiz- und Palliativzentrum

Sparkasse Hegau-Bodensee Konto: 1055 1526 62 BLZ: 692 500 35 DE 04 6925 0035 1055 1526 62 BIC: SOLADES1SNG

#### Hospizverein Singen und Hegau

Sparkasse Hegau-Bodensee DE 49 6925 0035 0003 4620 41 BIC: SOLADES1SNG



Das Kunstwerk "Brunnenstube" ist ab sofort wieder für die Öffentlichkeit zugänglich.

## "Brunnenstube" – eine nasse Klangsphäre

Wasser fällt aus der Decke auf einen darunter platzierten Edelstahltisch, spritzt von dort auf zwei Metall-hocker und macht den Boden nach und nach nass – das Ganze verur-sacht Geräusche, zu hören ist ein sattes Platschen und Klatschen, es entsteht eine regelrechte Klang-sphäre. Man kann beobachten, wie das Wasser wieder hochspritzt, wie es runtertropft und fließt.

Diese sogenannte Ereignisskulptur Diese sogenannte Ereignisskuptur des in St. Gallen lebenden Künst-lers Roman Signer (geb. 1938) heißt "Brunnenstube" und befindet sich im Wasserhochbehälter Ambohl auf der Schanz. Nach erfolgreicher Sa-nierung des Gebäudes und Renovation des Kunstwerks ist es nun wieder für die Öffentlichkeit zu-gänglich. Oberbürgermeister Bernd Häusler weihte die "Brunnenstube" ein und Christoph Bauer (Leiter des Kunstmuseums Singen) erläuterte das Kunstwerk.

Wer Roman Signers "Brunnen-stube" besichtigen möchte, kann sich einen Schlüssel für den Was-serhochbehälter ausleihen – zu besernochbenalter ausleihen – zu be-kommen in der Galerie Vayhinger (Schaffhauser Straße 22), im MAC-Museum Art & Cars (Parkstraße 1), im Kunstmuseum Singen (Ekke-hardstraße 10) oder im städtischen Kulturbüro im Rathaus (Hohgarten 2, 3, 0G, Zimmer 317).

#### Im MAC Museum Art & Cars trauen lassen

Standesamtliche Trauung an einem besonderen Ort: im MAC Museum Art & Cars in Singen. Ab Oktober bietet die Stadtverwaltung zusammen mit dem MAC diesen Service an. Trautermine: 26. Oktober, 30. November und 21. Dezember. Der Zusatzservice kostet 100 Euro. Bitte direkt im Standesamt Singen anmelden. Die Gastronomie im Museum richtet bei speziellen Wünschen nach Absprache den Aperó aus (direkt an das MAC wenden).

Filmpremiere am 28. Oktober in der Stadthalle:

## "Der Chronist" - Film über Wilhelm Waibel

Ein Dokumentarfilm über Wilhelm Waibel mit dem Titel "Der Chro-nist" wird am Sonntag, 28. Okto-ber, um 17 Uhr in der Stadthalle Singen uraufgeführt (Regie Marcus Welsch, Filmlänge 90 Minuten). Der Eintritt ist frei.

"Der Chronist" ist der Singener Wilhelm Waibel. "Ich wollte wis-sen, was da war" (O-Ton Wilhelm

Waibel). Er ist nicht erst seit der ten mussten. Die Suche nach Verleihung der Ehrenbürgerwürde diesen Menschen und die Auseinder Stadt Singen ein bekannter andersetzung mit den beteiligten Waibel ein Leben lang. Der Film rekonstruiert die außergewöhnli-Waibel). Er ist nicht erst seit der Verleihung der Ehrenbürgerwürde der Stadt. Singen ein bekannter und geschätzter Zeitgenosse. Was ihm vor über 50 Jahren zufällig in die Hände fiel, ließ ihn lange nicht mehr los: Eine Kiste mit rund 1,500 Personalakten aus der NS-Zeit von Männern und Frauen aus ganz Eu-ropa, die während des Krieges in Singen als Zwangsarbeiter arbei-

Große Freude beim Richtfest für den Neubau des stationären Hospizes (von links): Oliver Kuppel (Pro kurist von "Horizont"), Wolfgang Heintschel und Christian Grams (beide Geschäftsführer von "Horizont"), Architekt Wolfgang Riede, Oberbürgermeister Bernd Häusler, Martin und Stefan Leiz.

## Der Regisseur

Regisseur Marcus Welsch wurde 1969 in Singen am Hohentwiel geboren. Er absolvierte das Stu-dium der Philosophie und Litera-turwissenschaft in Konstanz, To-ronto und Berlin, Sein Film-Handronto und Berlin. Sein Hilm-Hand-werkszeug leinte er ab 1995 als Mitarbeiter in Filmproduktionen u.a. als Regieassistent bei Wolf-gang Becker ("Good-bye, Lenin!"). Roman Polanski ("Der Planist"), Volker Schlöndorf ("Der Unhold") und Jean-Jacques Annaud ("Enemy at the Gate"). Nach diversen Kurz-filmen realisierte er seinen ers-ten. Dokumentarfilm üher die ten Dokumentarfilm über die

DDR-Sportlerin und Olympiame-daillen-Gewinnerin Katharina Bullin ("Katharina Bullin – und ich dachte ich wär die größte"; Berlinale 2006), ein Porträt über eine Frau, die gegen die Zerstö-rung ihres Körpers durch die ana-bolen Leistungsexperimente im DDR-Sport kämpft.

Bekannt wurde Welsch in der Re-Bekannt Wurde Weisch in der Re-gion vor allem durch seinen Film, "Landschaftsgeschichten" (arte 2011), der verschiedene Charak-tere und deren Geschichten aus dem Hegau und der Höri vor-stellt. Marcus Welsch lebt in Ber-

Ein Dokumentarfilm über das Wirken des Singener Ehrenbürgers Wilhelm Josef Waibel wird am Sonntag, 28. Oktober, um 17 Uhr in der Stadthalle uraufgeführt.



che Geschichte der Versöhnung zwischen "ehemaligen Feinden" und zeigt die Erinnerung der letz-ten noch lebenden Zwangsarbeiter in Polen und Kobeljaki, Singens ukrainischer Partnerstadt.

Der Film möchte ein Stück euro-päischer Verflechtungsgeschichte schildern. Er reflektiert den unter-schiedlichen Blick, den die Betei-ligten in den verschiedenen Län-dern auf die Zeit der Zwangsarbeit haben. Für Wilhelm Waibel geht der Einsatz um die Aufarbeitung der Geschichte immer noch weiter. Es ist in diesem Film zum ersten Mal gelungen, offizielle Vertreter der Nestle vor die Kamera zu bit-ten, die mit dem Erbe der Maggi-Fabrik bis heute um den richtigen Weg mit der Vergangenheit rin-gen.

Weitere Infos: Singener Kriminalprävention (SKP), Telefon 07731/85-544, E-Mail: skp@singen.de, Stadtverwaltung Singen, Freiheitstraße 2.

### Klinikkapelle und Krebszentrum lagen **Ingrid Hempel** sehr am Herzen

Sent am Herzen
Im Angedenken an Ingrid Hempel,
engagierte Unterstützerin des Umbaus der Singener Klinikkapelle und
treue Förderin des Krebszentrums
Singen-Hegau: Zwei großzügige
Spenden konnten ihre Angehörigen
nun im Beisein des Sitfungsvorstands der Bürgerstiftung, Martin
Spitznagel und Thomas Hauser, sowohl an die Klinikseelsorge (Waltraud Reichle und Christoph Labuhn) als auch an Chefarzt Prof. Jan
Harder, Leiter des Krebszentrums,
übergeben.

Ingrid Hempel, Vorsitzende des Stif-Ingrid Hempel, Vorsitzende des Stif-tungsrates der Bürgerstiftung, war in diesem Sommer nach kurzer schwerer Krankheit überraschend verstorben, Gemäß ihres Wunsches wurde in der Traueranzeige anstatt um Blumen- und Kranzspenden um Geldspenden an die Bürgerstiftung zu Gunsten des Umbaus der Singe-ser Klisitkanelle, sebetan Dieses zu Gunsten des Umbaus der Singener Klinikkapelle gebeten. Dieses
Vorhaben hat sie mit vielen Ideen
und Sachverstand von Anfang an
engagiert begleitet und ihr Netzwerk genutzt, um mitzuhelfen,
Spenden zu akquirieren. Die Sanierung der Singener Klinikkapelle war
ihr bis zuletzt eine Herzensangelegenheit. Anlässlich ihres Todes kamen 8.500 Euro zusammen, die nun
mithelfen, das Projekt zu vollenden.

Ebenso am Herzen lagen ihr die Bür-gerstiftung und das Krebszentrum, für das sie immer wieder Spenden an Land zog. Im Gedenken an Ingrid an Land zog, im Geoefiken an ingrid Hempel spendete die Bürgerstif-tung 2,500 Euro an das Krebszen-trum: die Angehörigen, Familie Stadler-Schmid, gaben 1,000 Euro als Dankeschön für die gute Betreu-ung durch Prof. Harder und sein Team privat dazu, so dass das Krebs-zentrum alle dezzeit in der Onkolo. ream privat dazir, so dass das Nebs-zentrum alle derzeit in der Onkolo-gischen Ambulanz ausgestellten Fo-tobilder ankaufen kann. Diese wer-den von den Patienten gut ange-nommen und sorgen für ein Wohl-fühlambiente in der Onkoambulanz.

Wer ebenso wie Ingrid Hempel den Umbau und die Sanierung der Kli-nikkapelle unterstützen will, kann dies gerne mit einer Spende tun. Noch ist der Umbau nicht komplett

Bankverbindung: Krankenhausförderverein Singen e.V.

DE59 6925 0035 0003 0530 06 Sparkasse Hegau-Bodensee Verwendungszweck "Sanierung Klinikkapelle"

## **Bürgerstiftung:** Spenden willkommen

Jede Spende und Zustiftung trägt dazu bei, dass die Bürger-stiftung ein Erfolg wird und wei-terhin viel Gutes für die Bürgerinnen und Bürger dieser Stadt bewirken kann, Siehe auch Be-richt auf Seite 3.



## Die Konten der Bürgerstiftung Singen:

Sparkasse Singen-Radolfzell IBAN: DE93 6925 0035 0004 4118 49

<u>Volksbank eG</u> <u>Schwarzwald Baar Hegau</u> IBAN:

## DE37 6949 0000 0027 8194 00

#### Freies WLAN für Stadthallen-Besucher

Kostenlosen, freien und schnellen WLAN-Zugang zum Internet ohne Zeitlimit gibt es jetzt in der Stadt-halle Singen für alle Besucher. Sie können sich mit ihren Smartphones völlig unkompliziert ohne jeglichen Zugangscode einloggen.

Es werden keine persönlichen Da-ten erfasst und es ist sichergestellt, dass innerhalb dieses Netzes kein Mobilgerät auf ein anderes zu-greifen kann.